Neurocirugia. 2017;28(Espec Congr):214

Neurocirugía

https://www.revistaneurocirugia.com

# C0182 - MAPEO LENGUAJE EN PACIENTE CON RUMANO COMO LENGUA MATERNA Y ESPAÑOL COMO LENGUA ÚTIL

*M. Amosa Delgado, J.A. Álvarez Salgado, M.Á. Cañizares Méndez, R. Moreno Presa, J.J. Villaseñor Ledesma, L.M. Riveiro Vicente y L. Moreno Vázquez*

*Complejo Hospitalario de Toledo, Toledo, España.*

## Resumen

**Objetivos:** Presentamos el caso de una paciente afecta de tumor opercular izquierdo, con rumano como lengua materna y español como lengua aprendida útil, en el que se consigue resección completa de la lesión sin afectar la lengua útil.

**Métodos:** Mujer de 52 años, natural de Rumanía con domicilio en España desde hace 15 años, que presenta cefalea con características de organicidad junto con trastornos del lenguaje: castellano normal, pero clara disfasia nominativa en rumano. La RM muestra lesión opercular izquierda, compatible con GBM. Se completa con Rm funcional para estudio del lenguaje, que muestra dominancia izquierda para el rumano y derecha para el castellano. La paciente es intervenida con mapeo cortical y subcortical para rumano y español, confirmándose en la cirugía la localización izquierda de área de Broca en rumano, siendo negativa para español. Pactado previamente, se reseca por completo la lesión con comprobación RM. El diagnóstico es de glioblastoma. La evolución posterior es satisfactoria, preservando la paciente el español con alteraciones nominativas para el rumano.

**Resultados:** Centeno et al (2014) muestra en sus estudios de mapeo cerebral en pacientes bilingües gran heterogeneidad topográfica para localizar las áreas del lenguaje. El lenguaje aprendido suele localizarse en áreas sobrepuestas al lenguaje nativo, pero con mayor dispersión. Sin embargo, en su serie de 16 pacientes figura una dominancia bilateral para el lenguaje adquirido y otra dominancia izquierda para el nativo y derecha para el adquirido, similar a nuestro caso. El único factor asociado sugerido es el aprendizaje tardío y sin uso simultáneo del nativo, cosas que ocurren en nuestro caso.

**Conclusiones:** Cuando nos enfrentamos con un caso de paciente bilingüe con lesiones en áreas elocuentes, es clave el mapeo cerebral para conseguir la máxima resección sin alterar la función, abriendo la localización de las mismas una importante variedad de posibilidades.

See front matter © 2017 Elsevier España, S.L. Todos los derechos reservados